Rückschlagklappen
Swing check valves

PN 160 - 250
DN 80 - 450

15.1/01-08/10

TÜV CERT
DIN EN ISO 9001
Zertifikat: 44 100 101072

Technische Beschreibung
Technical characteristics

- Rückschlagklappen aus Schmiedestahl
- Mit innenliegender Welle
- Mit druckdichtendem Deckel
- Mit Flanschanschluss oder Schweißenden

- Swing check valves of forged steel
- With inside shaft
- With pressure sealed cover
- With flanged ends or butt welding ends

Hauptwerkstoffe
Main materials

- Gehäusewerkstoffe: Gusseisen, Stahlguss, C - Stahl, CrNi - Stahl
- Body materials: Cast iron, cast steel, carbon steel, stainless steel

Abmessungen und Massen
Dimensions and weights

15.1/02-08/10

PN	DN	L	L1	H1	H2	H3	D1 min	D2 max	Masse / Weight (kg)	
									Schweißende Butt welding end	Flansch Flanged
160	80	305	381	180	115	320	70	115	60	82
	100	305	457	180	115	320	70	115	60	92
	100	356	457	220	135	410	92	115	90	124
	125	356	559	220	135	410	92	145	98	144
	125	432	559	295	155	440	114	145	145	195
	150	432	610	295	155	440	114	180	150	218
	150	508	610	380	185	560	135	180	252	330
	175	508	737	380	185	560	135	220	285	382
	200	660	737	430	210	660	175	220	470	570
	250	660	737	430	210	660	175	275	485	660
	250	787	838	520	250	750	215	275	760	910
	300	787	965	520	250	750	215	325	790	1020
	300	914	1029	630	260	810	255	325	900	1230
	350	914	1029	630	260	810	255	410	930	1280
	350	991	1029	720	280	990	280	410	1120	1370
	400	991	1130	720	280	990	280	460	1140	1390
	400	1092	1130	800	300	1130	320	460	1510	1780
	450	1092	1219	800	300	1130	320	510	1560	1810

Andere Ausführungen, Nennweiten und Nenndrücke auf Anfrage
Other versions, diameters and pressures on request

PN	DN	L	L1	H1	H2	H3	D1 min	D2 max	Masse / Weight (kg)	
									Schweißende Butt welding end	Flansch Flanged
250	80	305	470	200	110	340	65	115	65	87
	100	305	546	200	110	340	65	115	65	90
	100	406	546	240	135	440	85	115	110	145
	125	406	673	240	135	440	85	145	130	152
	125	483	673	330	160	485	102	145	200	230
	150	483	705	330	160	485	102	180	220	250
	150	559	705	410	190	590	123	180	310	390
	200	559	632	410	190	590	123	220	330	440
	200	711	632	460	230	690	160	220	590	690
	225	711	991	460	230	690	160	275	620	730
	225	864	991	540	250	770	200	275	880	1060
	250	864	1130	540	250	770	200	325	910	1120
	250	991	1130	660	280	850	238	325	1020	1380
	300	991	1257	660	280	850	238	410	1050	1420
	300	1067	1257	760	310	1030	260	410	1230	1580
	325	1067	1384	760	310	1030	260	460	1250	1612
	350	1194	1384	840	330	1170	300	460	1610	1870
	400	1194	1537	840	330	1170	300	510	1650	1910

Andere Ausführungen, Nennweiten und Nenndrücke auf Anfrage
Other versions, diameters and pressures on request

Druck-Temperatur-Zuordnung
Pressure-Temperature-Rating

PN	Gehäusewerkstoff Body material	W.-Nr. M.-No.	Zulässiger Betriebsdruck in bar (Überdruck) bei Berechnungstemperaturen in °C **) Admiss. operating pressure in bar (gauge) at calculating temperatures in °C																				
			20	100	150	200	250	300	350	400	450	475	500	510	520	530	540	550	560	570	580	590	600
250	C22.8	1.0460	302	286	257	234	204	173	150	120													
	15Mo3	1.5415	377	331	302	272	250	218	211	204	195	193	136										
	13CrMo4 4	1.7335	363	331	318	302	286	263	250	241	227	218	207	173	136	111	91	70					
	10CrMo9 10	1.7380	363	341	325	309	302	286	263	250	234	227	204	177	154	136	118	102	86	77			
	15NiCuMoNb5	1.6368	649	608	588	568	549	529	508	490	370												
	X10CrMoVNb9 1	1.4903										459	384	354	325	297	272	245	220	197	175	154	136
	X20CrMoV12 1	1.4922										447	354	318	281	252	222	193	168	145	123	104	82

**) Gilt für Ausführung mit Schweißenden, bei Flanschausführung gilt die DIN 2401 / For butt welding ends, flanged ends acc. to DIN 2401
Max. Prüfdruck = 1,3 x zul. Betriebsdruck bzw. = 1,5 x PN / Max. test pressure = 1.3 x admissible working pressure and/or 1.5 x PN

Werkstoffe
Materials

15.1/04-08/10

Pos. Item	Bauteil	Component	Werkstoff / Material Werkstoff-Nr. / Material No.						
1	Gehäuse	Body	C22G2 (C22.8) 1.0460	13CrMo4-5 1.7335	16Mo3 1.5415	10CrMo9-10 1.7380	X10CrMoVNb9-1 1.4903	X20CrMoV12-1 1.4922	15NiCuMoNb5 1.6368
2	Deckel	Cover							
3	Platte	Disk							
4	Segmentring	Segment ring							
5	Welle	Shaft	17% Cr-Stahl / 17% Cr-steel						
6	Sitzdichtung	Body seat	17% Cr						
7	Plattendichtung	Disk seat	17% Cr						
8	Lagerbock	Pillow block	Stahl / Steel						
9	Deckeldichtung	Cover seat	Graphit / Graphite						
10	Zylinderschrauben	Screws	CrNi-Stahl / CrNi-steel						

Weitere Werkstoffe auf Anfrage / Further materials on request.

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / *Drawing, dimensions and material are subject to change.*

TÜV CERT DIN EN ISO 9001 Zertifikat: 44 100 101072

Zwischenflansch-Doppelrückschlagklappen
Wafer duo check valves

PN 16 - 400, ANSI Class 150 - 2500
DN 50 - 600, Size 2" - 24"

16.1/01-08/10

TÜV CERT DIN EN ISO 9001 Zertifikat: 44 100 101072

Technische Beschreibung
Technical characteristics

- Standardisierter Durchgang
- Doppelplatten System
- Selbstjustierende Ausführung mit Sicherungsstiften
- Mit integrierten Dichtungen
- Zum Einbau zwischen Flansche nach DIN oder ANSI B16-5
- Baulänge nach DIN oder API 594
- Ausführung nach DIN oder ANSI B16-34 / API 594

Optional:

- Dichtungen mit Einlage
- Sitz / Klappenteller gepanzert

- Standard bore
- Dual plates
- Retainerless design with locking pins
- Integral seats
- To be inserted between flanges to DIN or ANSI B16-5
- Face to face to DIN or API 594
- Design to DIN or ANSI B16-34 / API 594

Optional:

- Seat with insert
- Hardfacing on seats / discs

Hauptwerkstoffe
Main materials

- Gehäusewerkstoffe: C - Stahl, CrNi - Stahl
- Body materials: Carbon steel, stainless steel

Abmessungen und Massen
Dimensions and weights

16.1/02-08/10

Schnitt X-X (um 90° gedreht)

PN 40 / Class 300

DN Size		A		B		C		D		Masse Weight	
inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	lb	kg
2"	50	4 3/8	111	2 3/8	60	1 15/16	49			7	3
2 1/2"	65	5 1/8	130	2 5/8	67	2 11/32	60			11	5
3"	80	5 7/8	149	2 7/8	73	2 29/32	74	1/4	6	15	7
4"	100	7 1/8	181	2 7/8	73	5 53/64	97	5/8	16	18	8
5"	125	8 1/2	216	3 3/8	86	4 13/16	122	7/8	22	35	16
6"	150	9 7/8	251	3 7/8	98	5 49/64	146	1 3/8	35	45	20
8"	200	12 1/8	308	5	127	7 5/8	194	2 1/8	54	82	37
10"	250	14 1/4	362	5 3/4	146	9 9/16	243	2 3/4	70	125	57
12"	300	16 5/8	422	7 1/8	181	11 3/8	289	3 1/4	83	200	91
14"	350	19 1/8	486	8 3/4	222	12 1/2	318	3 3/16	81	325	147
16"	400	21 1/4	540	9 1/8	232	14 5/16	364	4 1/8	105	415	188
18"	450	23 1/2	597	10 3/8	264	16 7/8	429	4 13/16	122	555	252
20"	500	25 3/4	654	11 1/2	292	17 15/16	456	5 5/8	143	725	329
24"	600	30 1/2	775	12 1/2	318	21 9/16	548	7 1/16	179	1100	499
26"	650	32 7/8	835	14	356	24 3/8	619	8	203	1605	728
30"	750	37 1/2	953	14 1/2	368	28 3/4	730	9 1/16	230	2050	930
36"	900	44	1118	19	483	35	889	11 3/16	284	3573	1621
42"	1050	50 3/4	1289	22 3/8	568	41	1041	14 3/4	375	5780	2622
48"	1200	58 3/4	1492	24 3/4	629	47	1194	16 1/2	419	6572	2981

Andere Ausführungen und Nennweiten auf Anfrage
Other versions and diameters on request

Werkstoffe
Materials

16.1/03-08/10

Pos. Item	Bauteil	Component	Werkstoff	Material	ANSI	DIN
1	Gehäuse	Body	C-Stahl	Carbon steel	A 105	1.0460
			Stahlguss	Cast iron	A 216 WCB	1.0619
					A 126 cl B	0.6025
			Edelstahl	Stainless steel	A 351 CF8M	1.4408
			Duplex	Duplex	A 182 F53	1.4462
2	Klappenteller	Disc	Duplex	Duplex	A 182 F53	1.4462
			Edelstahl	Stainless steel	A 351 CF8M	1.4408
3	Dichtung	Sealing	Buna	Buna	-	-
4	Führungsbuchse	Bearing	PTFE/Stellit	PTFE/Stellite	Buna N	Buna N
5	Feder	Spring	Edelstahl	Stainless steel	AISI 313	1.4310
			Spezialstahl	Special steel	Inconel	Inconel
6	Ring	Ring	PTFE	PTFE	-	-
7	Verschlussschraube	Lock screw	C-Stahl	Carbon steel	A 193 B7	1.7258

Weitere Werkstoffe auf Anfrage / Other materials on request

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / *Drawing, dimensions and material are subject to change.*

TÜV CERT
DIN EN ISO 9001
Zertifikat: 44 100 101072